

L-Impriża Komuni ARTEMIS *

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Diċembru 2007 dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar it-twaqqif ta' l-"Impriża Komuni ARTEMIS" biex timplimenta Inizjattiva Teknoloġika Kongunta fis-Sistemi Integrati tal-Kompjuter Impriża Komuni ARTEMIS (COM(2007)0243 – C6-0172/2007 – 2007/0088(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2007)0243),
 - wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju li japplika għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej¹ (Regolament Finanzjarju)], u b'mod partikolari l-Artikolu 185 tiegħu,
 - wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja soda² (IIA), u b'mod partikolari l-Punt 47 tagħha,
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 171 u 172 tat-Trattat KE, skond liema artikoli l-Kunsill ikkonsulta lill-Parlament (C6-0172/2007),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Baġits (A6-0484/2007),
1. Japprova l-proposta mill-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jikkunsidra li l-ammont ta' referenza indikat fil-proposta leġislattiva jrid ikun kompatibbli mal-limitu massimu ta' l-intestatura 1a tal-qafas finanzjarju plurijennali 2007-2013 attwali u mad-dispożizzjonijiet tal-Punt 47 ta' l-IIA tas-17 ta' Mejju 2006; jinnota li kull finanzjament lil hinn mill-2013 għandu jkun evalwat fil-kuntest tan-negozjati għall-qafas finanzjarju li jmiss;
 3. Ifakkar li l-opinjoni mogħtija mill-Kumitat għall-Baġits ma tanticiġipax ir-rizultat tal-proċedura stabbilita fil-Punt 47 ta' l-IIA tas-17 ta' Mejju 2006 li tapplika għat-twaqqif ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS;
 4. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentement tbiddel il-proposta tagħha, b'konformità ma' l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE u l-Artikolu 119, it-tieni inċiż, tat-Trattat Euratom;

¹ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1995/2006 (ĠU L 390, 30.12.2006, p. 1).

² ĠU C 139, 14.6.2006, p.1.

5. Jistieden lill-Kunsill sabiex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
6. Jitlob lill-Kunsill biex jerga jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;
7. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Test propost mill-Kummissjoni

Emendi mill-Parlament

Emenda 1
Premessa 11

(11) L-ambizzjoni u l-ambitu ta' l-għanijiet mistqarra tal-JTI dwar is-Sistemi Integrati tal-Kompjuter, l-iskala tar-riżorsi finanzjarji u tekniċi li hemm bżonn li jkunu mobilizzati, u l-bżonn li tinkiseb koordinazzjoni effettiva u sinerġija tar-riżorsi u l-finanzjament, jitolbu azzjoni li trid tittiehed mill-Komunità. Għalhekk, hu neċessarju li titwaqqaf Impriża Komuni (minn hawn 'il quddiem imsejha bħala "Impriża Komuni ARTEMIS") taħt l-Artikolu 71 tat-Trattat bħala entità ġuridika responsabbli għall-implimentazzjoni tal-JTI dwar is-"Sistemi Integrati tal-Kompjuter ". Biex tkun żgurata ġestjoni xierqa ta' l-attivitajiet ta' l-R&D mibdija fis-Seba' Programm Kwadru (2007-2013), l-Impriża Komuni ARTEMIS għandha titwaqqaf għal perjodu li jispicċa fil-31 ta' Diċembru 2017 **li jista' jkun estiż.**

L-ambizzjoni u l-ambitu ta' l-għanijiet mistqarra tal-JTI dwar is-Sistemi Integrati tal-Kompjuter, l-iskala tar-riżorsi finanzjarji u tekniċi li hemm bżonn li jkunu mobilizzati, u l-bżonn li tinkiseb koordinazzjoni effettiva u sinerġija tar-riżorsi u l-finanzjament, jitolbu azzjoni li trid tittiehed mill-Komunità. Għalhekk, hu neċessarju li titwaqqaf Impriża Komuni (minn hawn 'il quddiem imsejha bħala "Impriża Komuni ARTEMIS") taħt l-Artikolu 71 tat-Trattat bħala entità ġuridika responsabbli għall-implimentazzjoni tal-JTI dwar is-"Sistemi Integrati tal-Kompjuter ". Biex tkun żgurata ġestjoni xierqa ta' l-attivitajiet ta' l-R&D mibdija fis-Seba' Programm Kwadru (2007-2013), l-Impriża Komuni ARTEMIS għandha titwaqqaf għal perjodu li jispicċa fil-31 ta' Diċembru 2017 li jista' jkun estiż. **Għandu jkun żgurat li wara l-aħħar sejha għall-proposti fl-2013 il-proġetti li jkunu għadhom għaddejjin jiġu implimentati, immonitorjati u ffinanzjati sa l-2017.**

Jekk tiġi adottata, din l-emenda għandha tapplika matul it-test kollu

Emenda 2
Premessa 12

(12) L-Impriża Komuni ARTEMIS għandha **tkun organu** mwaqqaf mill-Komunitajiet u **għandha tingħata r-responsabbiltà għall-**

(12) L-Impriża Komuni ARTEMIS għandha **tirrispetta l-kompetenza tal-Qorti ta' l-Awdituri li teżamina l-kontijiet tad-dhul u**

implimentazzjoni tal-baġit tagħha mill-Parlament Ewropew¹, fuq rakkomandazzjoni tal-Kunsill, filwaqt li madankollu jitqiesu l-ispeċifitajiet li jirriżultaw min-natura tal-JTIs bhala partenarjati pubbliċi-privati u b'mod partikolari mill-kontribuzzjoni tas-settur privat lill-baġit.

¹ *Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolamenti Finanzjaru li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 357, 31.12.2002, p.72; corrigendum f' ĠU L 2, 7.1.2003, p.39).*

tal-hruġ ta' l-entitajiet kollha mwaqqfa mill-Komunitajiet u għandha tagħraf l-ispeċifitajiet ta' l-Inizjattivi Teknoloġiċi Kongunti bhala mekkaniżmi ġodda sabiex jimplementaw shubijiet pubbliċi-privati, sabiex tinsab soluzzjoni aktar effettiva għall-kwittanza tal-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea.

Emenda 3
Premessa 21

(21) Il-bżonn li jkunu żgurati kundizzjonijiet stabbli ta' xogħol u trattament ugwali lill-impjegati, u sabiex jkunu attratti impjegati xjentifiċi u tekniċi speċjalizzati ta' l-ogħla kalibru, jeħtieġ *l-applikazzjoni tar-Regolamenti għall-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kundizzjonijiet tax-Xogħol ta' Uffiċjali Ohra tal-Komunitajiet Ewropej, ("ir-Regolament tal-Persunal") lill-impjegati kollha impjegati rreklutati mill-Impriża Komuni ARTEMIS.*

(21) Il-bżonn li jkunu żgurati kundizzjonijiet stabbli ta' xogħol u trattament ugwali lill-impjegati, u sabiex ikunu attratti impjegati xjentifiċi u tekniċi speċjalizzati ta' l-ogħla kalibru, jeħtieġ *li l-Kummissjoni tiġi awtorizzata tissekonda kemm hemm bżonn uffiċjali għall-Impriża Komuni ARTEMIS. Il-bqija ta' l-persunal għandu jiġi impjegat mill-Impriża Komuni ARTEMIS skond ir-regolamenti ta' l-impjieg tal-pajjiż ospitanti.*

Emenda 4
Premessa 25

(25) *L-Impriża Komuni ARTEMIS għandha jkollha, suġġett għal konsultazzjoni minn qabel mal-Kummissjoni, regolament finanzjarju separat ibbażat fuq il-prinċipji tar-regolament dwar il-qafas finanzjarju¹ li jikkunsidra l-bżonnijiet operattivi speċifiċi li jinqalghu, b'mod partikolari, mill-bżonn li jingħaqdu flimkien il-finanzjament Komunitarju u nazzjonali biex ikunu appoġġati l-Attivitajiet R&D b'mod effiċjenti u fil-hin.*

(25) *Ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Impriża Komuni ARTEMIS ma għandhomx jiġtbeġhdu mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, EURATOM) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju strutturali għall-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej¹, sakemm dan ma jkunx speċifikament meħtieġ għall-*

¹ *Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju strutturali għall-entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72; corrigendum fil-ĠU L 2, 7.1.2003, p. 39)*

bżonnijiet operattivi *tagħha*, b'mod partikolari *l*-bżonn li jingħaqdu flimkien il-finanzjament Komunitarju u nazzjonali biex ikunu appoġġati l-Attivitajiet R&D b'mod effiċjenti u fil-ħin. ***Huwa meħtieġ il-kunsens minn qabel min-naħa tal-Kummissjoni għall-adozzjoni ta' kull regola li titbiegħed mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002. L-awtorità baġitarja għandha tkun informata b'dawn id-derogi.***

¹ *ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72. Corrigendum fil-ĠU L 2, 7.1.2003, p. 39*

Emenda 5
Artikolu 1, paragrafu 1

1. Għall-implimentazzjoni ta' l-Inizjattiva Komuni għat-Teknoloġija (JTI) dwar is-Sistemi Integrati tal-Kompjuter, Impriża Komuni fit-tifsira ta' l-Artikolu 171 tat-Trattat minn hawn 'il quddiem imsejha bhala "l-Impriża Komuni ARTEMIS" titwaqqaf hawnhekk għall-perjodu li jispicċa fil-31 ta' Diċembru 2017. ***Dan il-perjodu jista' jkun estiż b'reviżjoni ta' dan ir-Regolament.***

1. Għall-implimentazzjoni ta' l-Inizjattiva Komuni għat-Teknoloġija (JTI) dwar is-Sistemi Integrati tal-Kompjuter, Impriża Komuni fit-tifsira ta' l-Artikolu 171 tat-Trattat minn hawn 'il quddiem imsejha bhala "l-Impriża Komuni ARTEMIS" titwaqqaf hawnhekk għall-perjodu li jispicċa fil-31 ta' Diċembru 2017. ***Ikun żgurat li wara l-aħhar sejha għall-proposti fl-2013 il-proġetti li jkunu ghadhom ghaddejjin jiġu implimentati, immonitorjati u ffinanzjati sa l-2017.***

Emenda 6
Artikolu 2, punt d)

(d) tiżgura l-effiċjenza u d-durabilità tal-JTI dwar is-Sistemi Integrati tal-Kompjuter;

imħassar

Emenda 7
Artikolu 2, punt (d a) (ġdid)

(da) tippromwovi l-involviment ta' impriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) fl-attivitajiet tagħha;

Emenda 8
Artikolu 4, paragrafu 2, punt (a)

(a) kontribuzzjoni finanzjarja mill-ARTEMISIA sa EUR 20 miljun jew sa 1% ta' l-ispejjeż globali tal-Proġetti, liema figura tkun l-ogħla, iżda li ma taqbiżx **EUR [30] miljun**;

(a) kontribuzzjoni finanzjarja mill-ARTEMISIA sa EUR 20 miljun jew sa 1% ta' l-ispejjeż globali tal-Proġetti, liema figura tkun l-ogħla, iżda li ma taqbiżx **EUR 30 miljun**;

Emenda 9

Artikolu 4, paragrafu 2, subparagrafu 1a (ġdid)

It-total tal-kontribuzzjonijiet imsemmija f'punti (a) u (b) m'għandiex taqbes 5% tal-baġit totali ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS.

Emenda 10

Artikolu 4, paragrafu 3, punt b

(b) kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri ARTEMIS magħmula f'forma ta' impenji annwali biex jintefqu direttament fuq l-Organizzazzjonijiet tar-riċerka u l-iżvilupp li jipparteċipaw fil-Proġetti ta' l-R&D;

(b) kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri ARTEMIS magħmula f'forma ta' impenji annwali biex jintefqu direttament fuq l-Organizzazzjonijiet tar-riċerka u l-iżvilupp li jipparteċipaw fil-Proġetti ta' l-R&D; ***l-Istati Membri ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS għandhom jiżguraw li l-fondi nazzjonali jiġu allokatati fl-iqsar dewmien possibbli.***

Emenda 11

Artikolu 4, paragrafu 3 a (ġdid)

3a. Kontribuzzjonijiet finanzjarji għall-ispejjeż tal-Proġetti mill-fondi pubbliċi għandhom ikunukondizzjonati mill-kontribuzzjonijiet in natura lill-Proġetti ppreżentati bir-riċerka u l-organizzazzjonijiet ta' żvilupp biex ikopru s-sehem tagħhom ta' l-ispejjeż biex jitwettqu l-Proġetti.

Emenda 12

Artikolu 6, paragrafu 1

1. Ir-Regolament finanzjarju ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS għandu jkun ibbażat fuq il-prinċipji tar-Regolament Finanzjarju ta' Qafas. Tista' tiddevja mir-Regolament

1. Ir-regoli finanzjarji ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS m'għandhomx jibegħdu mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002, sakemm dan ma jkunx

Finanzjarju ta' Qafas meta l-bżonnijiet operattivi speċifiċi ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS hekk jitolbu u suġġett għall-konsultazzjoni minn qabel mal-Kummissjoni.

speċifikament mehtieġ mill-bżonnijiet operattivi speċifiċi tagħha, u suġġett għal kunsens minn qabel tal-Kummissjoni. L-awtorità baġitarja għandha tkun informata b'dawn id-derogi.

Emenda 13

Artikolu 7, paragrafu 5, punt (c)

(c) Il-valutazzjoni u l-proċess ta' għażla għandhom jiżguraw li l-allokkazzjoni tal-finanzjament pubbliku ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS isegwu l-prinċipji ta' livelli eċċellenti u kompetizzjoni.

c) L-*evalwazzjoni* u l-proċess ta' għażla, *li jitwettqu bl-assistenza ta' esperti barranin*, għandhom jiżguraw li l-allokkazzjoni tal-finanzjament pubbliku ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS issegwi l-prinċipji ta' livelli eċċellenti u kompetizzjoni

Emenda 14

Artikolu 8, paragrafu 1

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kundizzjonijiet tax-Xogħol ta' l-Uffiċjali Ohra tal-Komunitajiet Ewropej u r-regoli adottati b'mod kongunt mill-istituzzjonijiet tal-Komunità Ewropea għall-iskopijiet biex ikunu applikati dawn ir-Regolamenti tal-persunal u l-Kundizzjonijiet tax-Xogħol għandhom japplikaw għall-persunal ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS u d-Direttur Eżekuttiv tagħha.

1. L-Impriza Komuni ARTEMIS għandha timpjega l-persunal tagħha skond ir-regolamenti applikabbli tal-pajjiż ospitanti. Il-Kummissjoni tista' tissekonda kemm mehtieġ uffiċjali lill-Impriza Komuni ARTEMIS.

Emenda 15

Artikolu 8, paragrafu 2

2. Fir-rispett tal-persunal, l-Impriza Komuni ARTEMIS għandha teżerċita l-poteri mogħtija lill-awtorità li tinnomina mir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u fuq l-awtorità mogħtija l-poter li tikkonkludi l-kuntratti skond il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol ta' Uffiċjali Ohra tal-Komunitajiet Ewropej.

imħassar

Emenda 16

Artikolu 8, paragrafu 3

3. Il-Bord tat-Tmexxija għandu, bi ftehim mal-Kummissjoni, jadotta l-miżuri neċessarji ta' implimentazzjoni **skond l-arranġamenti pprovduti fl-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kundizzjonijiet tax-Xogħol ta' l-Uffiċjali Ohra** tal-Komunitajiet Ewropej.

3. Il-Bord tat-Tmexxija għandu, bi ftehim mal-Kummissjoni, jadotta l-miżuri neċessarji ta' implimentazzjoni **rigward l-issekondar ta' l-uffiċjali** tal-Komunitajiet Ewropej.

Emenda 17
Artikolu 9

Artikolu 9

Il-Privileġġi u l-Immunitajiet

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej għandhom jgħoddu għall-Impriza Komuni ARTEMIS u l-impjegati tagħha.

imhassar

Emenda 18
Artikolu 10, paragrafu 1

1. Ir-**responsabbiltà** kuntrattwali ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS għandha tkun irregolata **mil-liġi** applikabbli għad-dispożizzjonijiet kuntrattwali rilevanti.

1. Ir-**responsabbiltà** kuntrattwali ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS għandha tkun irregolata **mid-dispożizzjonijiet** kuntrattwali rilevanti **u mil-liġi applikabbli għall-ftehim jew il-kuntratt in kwistjoni.**

Emenda 19
Artikolu 10, paragrafu 3 a (ġdid)

3a. L-Impriza Komuni ARTEMIS għandha tkun unikament responsabbli għall-twettieq ta' l-obbligazzjonijiet tagħha.

Emenda 20
Artikolu 10 paragrafu 3 b (ġdid)

3b. L-Impriza Komuni ARTEMIS għandha tkun unikament responsabbli għall-konformità ma' l-obbligazzjonijiet tal-Membri tagħha. M'għandhiex tkun responsabbli għan-nuqqas ta' Stat

Membru ARTEMIS li jwettaq l-obbligi tiegħu li jirriżultaw mis-sejriet għall-proposti mniedija mill-Impriża Komuni ARTEMIS.

Emenda 21

Artikolu 10, paragrafu 3 c (ġdid)

3c. Il-Membri ma jkunux responsabbli għal ebda mill-obbligi finanzjarji ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS. Ir-responsabilità finanzjarja tal-Membri tkun responsabilità interna lejn l-Impriża Komuni ARTEMIS biss, limitata għall-impenn tagħhom li jikkontribwixxu għar-riżorsi kif stabbilit fl-Artikolu 4.

Emenda 22

Artikolu 12, paragrafu 2

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' *Diċembru 2010 u l-31 ta' Diċembru 2015*, il-Kummissjoni għandha *tmexxi evalwazzjonijiet* interim ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS bl-assistenza ta' esperti indipendenti. Din l-evalwazzjoni għandha tkopri l-kwalità u l-effiċjenza ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS u l-progress lejn l-għanijiet stipulati. ***Il-Kummissjoni għandha tikkomunika l-konklużjonijiet ta' dan, flimkien ma' l-osservazzjonijiet tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.***

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' *Diċembru 2010*, il-Kummissjoni għandha ***tippreżenta evalwazzjoni interim*** ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS ***lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill imhejji*** bl-assistenza ta' esperti indipendenti. Din l-evalwazzjoni għandha tkopri l-kwalità u l-effiċjenza ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS u l-progress lejn l-għanijiet stipulati.

Emenda 23

Artikolu 12, paragrafu 3

3. Sal-31 ta' Marzu 2018, il-Kummissjoni għandha tmexxi evalwazzjoni finali ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS bl-assistenza ta' esperti indipendenti. Ir-riżultati ta' din l-evalwazzjoni finali għandhom jiġu ppreżentati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

imhassar

Emenda 24

Artikolu 12, paragrafu 4

4. Il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS

4. Il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS

għandha tingħata mill-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni tal-Kunsill, skond proċedura li għandha tiġi pprovduta permezz tar-**Regolament Finanzjarju** ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS.

għandha tingħata mill-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni tal-Kunsill, skond proċedura li għandha tiġi pprovduta permezz tar-**regoli finanzjarji** ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS, **filwaqt li tkun irrispettata l-kompetenza tal-Qorti ta' l-Awdituri li teżamina l-kontijiet tad-dhul u tal-hruġ ta' l-entitajiet kollha mwaqqfa mill-Komunitajiet Ewropej u li jingħarfu l-ispeċifitajiet ta' l-Inizjattivi Teknoloġiċi Kongunti bhala mekkaniżmi ġodda sabiex jimplimentaw shubijiet pubbliċi-privati, sabiex tinsab soluzzjoni aktar effettiva għall-kwittanza tal-baġitta'l-Unjoni Ewropea.**

Emenda 25
Artikolu 17

Ftehim ospitanti għandu jiġi konkluz bejn l-Impriza Komuni ARTEMIS u l-Istat ospitanti fir-rigward ta' postijiet għall-uffiċini, privileġġi u immunitajiet u appoġġ ieħor li għandu jingħata mill-Belġju lill-Impriza Komuni ARTEMIS

Ftehim *dwar is-sede* għandu jiġi konkluz bejn l-Impriza Komuni ARTEMIS u l-Istat ospitanti fir-rigward ta' **assistenza li tikkonċerna akkomodazzjoni** f' uffiċini, privileġġi u immunitajiet u appoġġ ieħor li għandu jingħata mill-Belġju lill-Impriza Komuni ARTEMIS

Emenda 26
Anness, Artikolu 1, paragrafu 3

3. L-Impriza Komuni ARTEMIS għandha tiġi stabbilita mill-pubblikazzjoni ta' dawn l-Istatuti fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej għal perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2017.

3. L-Impriza Komuni ARTEMIS għandha tiġi stabbilita mill-pubblikazzjoni ta' dawn l-Istatuti fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej għal perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2017. **Ikun żgurat li wara l-ahhar sejha għall-proposti fl-2013 il-proġetti li jkunu għadhom għaddejjin jiġu implimentati, immonitorjati u ffinanzjati sa l-2017.**

Emenda 28
Anness, Artikolu 1, paragrafu 4

4. Il-perjodu jista' jiġi estiż billi dawn l-Istatuti jiġu emendati skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 23, billi jitqies il-progress li sar lejn il-kisba ta' l-għanijiet ta' Impriza Komuni ARTEMIS u sakemm tkun żgurata s-sostenibbiltà

imhassar

finanzjarja.

Emenda 27

Anness, Artikolu 1, paragrafu 5 a (ġdid)

5a. L-Impriża Komuni ARTEMIS hija entità kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju u fil-Punt 47 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006.

Emenda 29

Anness, Artikolu 2, paragrafu 1, punt (d)

(d) tiżgura l-effiċjenza u d-durabilità tal-JTI dwar is-Sistemi Integrati tal-Kompjuter
;

imhassar

Emenda 30

Anness, Artikolu 2, paragrafu 2, punt (d a) (ġdid)

(da) tippromwovi l-involvement ta' l-SMEs fl-attivitajiet taghha;

Emenda 31

Anness, Artikolu 2, paragrafu 2, punt (h)

(h) tippubblika informazzjoni dwar il-Proġetti, inkluż isem il-parteciċipanti u l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja għall-Impriża Komuni ARTEMIS;

(h) tippubblika informazzjoni dwar il-Proġetti, inkluż isem il-parteciċipanti u l-ammont ***kull parteciċipant*** tal-kontribuzzjoni finanzjarja għall-Impriża Komuni ARTEMIS;

Emenda 32

Anness, Artikolu 4, paragrafu 4

4. Id-deċiżjonijiet tal-Bord tat-Tmexxija dwar l-adeżjoni ta' kull entità ġuridika oħra jew rakkomandazzjonijiet tal-Bord tat-Tmexxija dwar l-adeżjoni ta' Pajjiżi Terzi għandha ssir billi jitqiesu r-rilevanza u l-valur miżjud potenzjali ta' l-applikant għall-kisba ta' l-għanijiet ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS .

4. Id-deċiżjonijiet tal-Bord tat-Tmexxija dwar l-adeżjoni ta' kull entità ġuridika oħra jew rakkomandazzjonijiet tal-Bord tat-Tmexxija dwar l-adeżjoni ta' Pajjiżi Terzi għandha ssir billi jitqiesu r-rilevanza u l-valur miżjud potenzjali ta' l-applikant għall-kisba ta' l-għanijiet ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS . ***Fl-eventwalità ta' applikazzjoni għas-shubija, il-Bord tat-Tmexxija jipprovdi lill-Kunsill b'informazzjoni f'waqtha dwar l-***

evalwazzjonijiet ta' l-applikant u, fejn applikabbli, dwar ir-rakkomandazzjoni jew id-deċiżjoni tal-Bord tat-Tmexxija. Il-Kummissjoni ghandha tibghat din l-informazzjoni lill-Kunsill.

Emenda 33

Anness, Artikolu 4, paragrafu 5

5. Kull Membru jista' jirtira mill-Impriza Komuni ARTEMIS. L-irtirar għandu jsir effettiv u irrevokabbli sitt xhur wara n-notifika lil Stati Membri oħra li warajhom l-ex-Membru jiġi rrilaxxat minn kull obbligu għajr dawk **li diġà kienu jeżistu qabel l-irtirar tiegħu.**

5. Kull Membru jista' jirtira mill-Impriza Komuni ARTEMIS. L-irtirar għandu jsir effettiv u irrevokabbli sitt xhur wara n-notifika lil Stati Membri oħra li warajhom l-ex-Membru jiġi rrilaxxat minn kull obbligu għajr dawk **li diġà impenja ruhu ghalihom permezz tad-deċiżjonijiet ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS b'konformità ma' dawn l-Istatuti, qabel l-irtirar tal-Membru. L-obbligu li jingħata avviż ta' sitt xhur m'għandux japplika meta l-irtirar ta' Membru jkun ibbażat fuq l-emendi ta' dawn l-Istatuti jew ikun konsegwenza diretta ta' dawn l-istess Statuti.**

Emenda 34

Anness, Artikolu 6, paragrafu 2, punt (c)

(c) japprova r-**Regolamenti Finanzjarji** ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS skond l-Artikolu 13 ta' dawn l-Istatuti;

(c) japprova r-**regoli finanzjarji** ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS skond l-Artikolu 13 ta' dawn l-Istatuti, **wara li jkun ikkonsulta mal-Kummissjoni;**

Emenda 35

Anness, Artikolu 7, paragrafu 2, punt (e)

(e) japprova t-tnedija tas-sejħiet għall-proposti;

(e) japprova **l-kontenut, l-għanijiet u** t-tnedija tas-sejħiet għall-proposti;

Emenda 36

Anness, Artikolu 7 paragrafu 3, punt (b)

(b) Il-Bord ta' l-Awtoritajiet Pubbliċi għandu jeleġġi l-President tiegħu.

(b) Il-Bord ta' l-Awtoritajiet Pubbliċi għandu jeleġġi l-President tiegħu **kull sentejn. L-istess Chairperson ma jistax jerġa jiġi elett aktar minn darbtejn.**

Emenda 37

Anness, Artikolu 9, paragrafu 2

2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinħatar mill-Bord tat-Tmexxija *minn* lista ta' kandidati proposti mill-Kummissjoni, għal perjodu sa tliet snin. Wara evalwazzjoni tar-rendiment tad-Direttur Eżekuttiv, il-Bord jista' jestendi l-mandat tiegħu darba għal perjodu ulterjuri ta' mhux inqas minn *erba' snin*.

2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinħatar mill-Bord tat-Tmexxija *skond lista ta' kandidati proposti mill-Kummissjoni wara sejha għall-espressjoni ta' interess ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u fl-istampa jew fuq siti ta' l-Internet*, għal perjodu sa *tliet* snin. Wara evalwazzjoni tar-rendiment tad-Direttur Eżekuttiv, il-Bord jista' jestendi l-mandat tiegħu darba għal perjodu ulterjuri ta' mhux inqas minn *tliet snin*.

Emenda 38

Anness, Artikolu 10 paragrafu 2, punt (b)

(b) kontribuzzjoni Komunitarja għall-finanzjament *ta' l-Attivitajiet R&D*;

(b) kontribuzzjoni Komunitarja għall-finanzjament *tal-Proġetti*;

Emenda 39

Anness, Artikolu 10 paragrafu 4, punt (a)

(a) kontribuzzjoni finanzjarja mill-ARTEMISIA sa EUR 20 miljun jew sa 1% ta' l-ispejjeż globali tal-Proġetti, liema figura tkun l-oġġla, iżda li ma taqbiżx EUR 30 miljun;

(a) kontribuzzjoni finanzjarja mill-ARTEMISIA sa EUR 20 miljun jew sa 1% ta' l-ispejjeż globali tal-Proġetti, liema figura tkun l-oġġla, iżda li ma taqbiżx EUR 30 miljun; *Bi spejjeż globali wieħed ifisser is-somma ta' l-ispejjeż totali (kif iddefinit fin-nota tal-qiegh 32) tal-Proġetti kollha*;

Emenda 40

Anness, Artikolu 10, paragrafu 4, punt (d a) (gdid)

(da) It-total tal-kontribuzzjonijiet imsemmija f'punti (a) u (b) m'għandhomx jaqbżu 5% tal-baġit totali ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS.

Emenda 41

Anness, Artikolu 10, paragrafu 5, punt (c)

(c) kontribuzzjonijiet *in natura* mill-organizzazzjonijiet tar-riċerka u l-iżvilupp biex *jerfghu s-sehem tagħhom ta' l-ispiża neċessarja biex jitwettqu l-Proġetti. Il-kontribuzzjoni kumplessiva tul l-Impriża*

(c) kontribuzzjonijiet *in natura* mill-organizzazzjonijiet tar-riċerka u l-iżvilupp *li qed jieħdu sehem fil-Proġetti, li jkunu soġġetti għal evalwazzjoni tal-valur u tar-*

Komuni ARTEMIS ghandha tkun daqs jew akbar mill-kontribuzzjoni ta' l-awtoritajiet pubbliċi.

relevanza tagħhom għat-twettiq ta' l-attivitajiet ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS u għall-aċċettazzjoni tal-Bord tat-Tmexxija. Il-proċedura għall-evalwazzjoni tal-kontribuzzjonijiet mhux bi flus ghandha tiġi adottata mill-Bord tat-Tmexxija. Ghandha tkun ibbażata fuq il-principji li ġejjin:

- l-approċċ globali għandu jkun ibbażat fuq il-modus operandi tas-Seba' Programm ta' Qafas, fejn dak li jaqa' taht il-kontribuzzjonijiet mhux bi flus għal proġetti jiġi assessjat fil-livell ta' reviżjoni

- ir-regoli ta' implimentazzjoni tar-regoli finanzjarji ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS ghandhom jintużaw bhala gwida;

- oġġetti addizzjonali ghandhom jiġu koperti minn Standards tal-Verifika Internazzjonali;

- l-evalwazzjoni tal-kontribuzzjonijiet ghandha ssir f'konformità mal-valuri li jkunu ġeneralment aċċettati fis-suq ikkonċernat (Artikolu 172(2)(b) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tad-19 ta' Diċembru 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju strutturali għall-entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju li jgħodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej*).

Il-verifika ghandha ssir minn awditur indipendenti.

*** ĠU L 357, 31.12.2002, p.1. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 478/2007 (ĠU L 111, 28.4.2007, p. 13).**

Emenda 42
Anness, Artikolu 10, paragrafu 7

7. Jekk xi Membru ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS jonqos mill-impenni tiegħu fir-rigward tal-kontribuzzjoni finanzjarja miftehma tiegħu lill-Impriza Komuni ARTEMIS, id-Direttur Eżekuttiv għandu jlaqqa' lill-Bord tat-Tmexxija biex jiddeċiedi jekk *il-Membri li jkun fadal għandhomx jirrevokaw* is-sħubija tal-Membri li qed jonqos jew jekk xi miżuri oħra għandhomx jittieħdu sakemm jintlaħqu l-obbligi.

7. Jekk xi Membru ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS jonqos mill-impenni tiegħu fir-rigward tal-kontribuzzjoni finanzjarja miftehma tiegħu lill-Impriza Komuni ARTEMIS, id-Direttur Eżekuttiv *għandu jgharraf bil-miktub lil dan il-Membri b'dan u jistipula perjodu raġonevoli sabiex dan in-nuqqas jitranġa. Jekk dan in-nuqqas ma jkunx tranġa f'dan il-perjodu, id-Direttur Eżekuttiv* għandu jlaqqa' lill-Bord tat-Tmexxija biex jiddeċiedi jekk *għandhiex tiġi rrevokata* s-sħubija tal-Membri li qed jonqos jew jekk xi miżuri oħra għandhomx jittieħdu sakemm jintlaħqu l-obbligi.

Emenda 43
Anness, Artikolu 13, titolu u paragrafi (1) sa (3)

Regolament Finanzjarju

1. Ir-***Regolament Finanzjarju*** ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS *għandu jiġi adottat* mill-Bord tat-Tmexxija.
2. L-għan tar-***Regolament Finanzjarju*** huwa li tiġi żgurata ġestjoni finanzjarja soda u ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS.
3. Ir-***Regolament Finanzjarju ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS għandu jkun ibbażat fuq il-prinċipji tar-Regolament Finanzjarju strutturali u għandu jinkludi dispożizzjonijiet għall-ipjanar u l-implimentazzjoni tal-baġit ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS. Ir-Regolament Finanzjarju jista' jiddevja mir-Regolament Finanzjarju ta' Qafas meta*** l-bżonnijiet operattivi speċifiċi *ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS* hekk jitolbu *u soġġett għall-konsultazzjoni minn qabel mal-Kummissjoni.*

Regoli finanzjarji

1. Ir-***regoli finanzjarji*** ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS *għandhom jiġu adottati* mill-Bord tat-Tmexxija *wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni.*
2. L-għan tar-***regoli finanzjarji*** huwa li tiġi żgurata ġestjoni finanzjarja soda ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS.
3. Ir-***regoli finanzjarji ta' l-Impriza Kongunta ta' l-IMI m' għandhomx jitbiegħdu mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002, sakemm dan mhux neċessarju għall-ħtiġijiet*** operattivi speċifiċi tiegħu. *Għandu jkun meħtieġ il-kunsens minn qabel min-naħa tal-Kummissjoni biex tiġi adottata kull regola li tidderoga mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002. L-awtorità baġitarja għandha tkun informata b'dawn id-derogi.*

Emenda 44
Anness, Artikolu 13, paragrafu 4

4. Il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS għandu jingħata mill-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni tal-Kunsill, skond proċedura li għandha tiġi pprovduta permezz tar-**Regolament Finanzjarju** ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS.

4. Il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS għandha tingħata mill-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni tal-Kunsill, skond proċedura li għandha tiġi pprovduta permezz tar-**regoli finanzjarji** ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS, **filwaqt li tkun irrispettata l-kompetenza tal-Qorti ta' l-Awdituri li teżamina l-kontijiet tad-dhul u tal-hruġ ta' l-entitajiet kollha mwaqqfa mill-Komunitajiet Ewropej u li jingħarfu l-ispeċifitajiet ta' l-Inizjattivi Teknoloġiċi Kongunti bhala mekkanizmi ġodda sabiex jimplimentaw shubijiet pubbliċi-privati, sabiex tinsab soluzzjoni aktar effettiva għall-kwittanza tal-baġitta'l-Unjoni Ewropea.**

Emenda 45

Anness, Artikolu 14, paragrafu 1

1. Il-Pjan Strateġiku Multijannwali għandu jispeċifika l-istrateġija u l-pjanijiet għall-ilħuq ta' l-għanijiet ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS, inkluż l-Aġenda ta' Riċerka.

1. Il-Pjan Strateġiku Multijannwali għandu jispeċifika l-istrateġija u l-pjanijiet għall-ilħuq ta' l-għanijiet ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS, inkluż l-Aġenda ta' Riċerka. **Ladarba approvat mil-Bord tat-Tmexxija, il-Pjan Strateġiku Multiannwali jiġi ppubblikat.**

Emenda 46

Anness, Artikolu 14, paragrafu 2

2. Il-Programm ta' Hidma Annwali għandu jiddeskrivi l-ambitu u l-baġit tas-sejhiet għall-proposti meħtieġa għall-implimnetazzjoni ta' l-Aġenda ta' Riċerka għal sena partikolari.

2. Il-Programm ta' Hidma Annwali għandu jiddeskrivi l-ambitu u l-baġit tas-sejhiet għall-proposti meħtieġa għall-implimnetazzjoni ta' l-Aġenda ta' Riċerka għal sena partikolari. **Meta jiġi approvat mil-Bord tat-Tmexxija, il-Programm ta' Hidma Annwali jiġi ppubblikat.**

Emenda 47

Anness, Artikolu 14, paragrafu 3

3. Il-Pjan Annwali ta' Implimentazzjoni għandu jispeċifika l-pjan għall-eżekuzzjoni ta' l-attivitajiet kollha ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS għal sena partikolari, inkluż is-

3. Il-Pjan Annwali ta' Implimentazzjoni għandu jispeċifika l-pjan għall-eżekuzzjoni ta' l-attivitajiet kollha ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS għal sena partikolari, inkluż is-

sejhiet ippjanati għall-proposti u l-azzjonijiet meħtieġa biex jiġu implimentati permezz ta' Sejħiet għall-offerti. Il-Pjan ta' Implimentazzjoni Annwali għandu jiġi ppreżentat mid-Direttur Eżekuttiv lill-Bord tat-Tmexxija flimkien mal-Pjan Annwali tal-Baġit.

sejhiet ippjanati għall-proposti u l-azzjonijiet meħtieġa biex jiġu implimentati permezz ta' Sejħiet għall-offerti. Il-Pjan ta' Implimentazzjoni Annwali għandu jiġi ppreżentat mid-Direttur Eżekuttiv lill-Bord tat-Tmexxija flimkien mal-Pjan Annwali tal-Baġit. ***Meta jiġi approvat mil-Bord tat-Tmexxija, il-Pjan Annwali ta' Implimentazzjoni jiġi ppubblikat.***

Emenda 48

Anness, Artikolu 14, paragrafu 5, subparagrafu 2

Ir-Rapport Annwali ta' l-Attività għandu jiġi ppreżentat mid-Direttur Eżekuttiv lill-Bord tat-Tmexxija flimkien mal-Kontijiet Annwali u l-karti tal-bilanċ.

5. Ir-Rapport Annwali ta' l-Attività għandu jiġi ppreżentat mid-Direttur Eżekuttiv lill-Bord tat-Tmexxija flimkien mal-Kontijiet Annwali u l-karti tal-bilanċ. ***Dan ir-Rapport Annwali ta' l-Attività għandu jinkludi l-parteciġipazzjoni ta' l-SMEs fl-attivitajiet R&D ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS.***

Emenda 49

Anness, Artikolu 14, paragrafu 6

6. Il-Kontijiet Annwali u l-karti tal-bilanċ: fi żmien xahrejn mill-għeluq ta' kull sena finanzjarja, il-Kontijiet Annwali u l-karti tal-bilanċ għas-sena ta' qabel għandhom jitressqu mid-Direttur Eżekuttiv lill-Bord tat-Tmexxija għall-approvazzjoni. Il-Kontijiet Annwali u l-karti tal-bilanċ għas-sena ta' qabel għandhom jitressqu lill-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri.

6. Il-Kontijiet Annwali u l-karti tal-bilanċ: fi żmien xahrejn mill-għeluq ta' kull sena finanzjarja, il-Kontijiet Annwali u l-karti tal-bilanċ għas-sena ta' qabel għandhom jitressqu mid-Direttur Eżekuttiv lill-Bord tat-Tmexxija għall-approvazzjoni. Il-Kontijiet Annwali u l-karti tal-bilanċ għas-sena ta' qabel għandhom jitressqu lill-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri ***u lill-awtorità baġitarja.***

Emenda 50

Anness, Artikolu 15, paragrafu 2

2. L-Impriza Komuni ARTEMIS għandha tikkonkludi ftehimiet ta' għoti mal-parteciġipanti fil-Proġett għall-implimentazzjoni tal-Proġetti. ***Il***-ftehimiet ta' l-għoti għandhom jirreferu għal u, fejn xieraq, jistrieħu fuq ftehimiet nazzjonali ta' l-għoti korrispondenti kif imsemmi fl-Artikolu 16(5)(b).

2. L-Impriza Komuni ARTEMIS għandha tikkonkludi *ftehim* ta' għoti mal-parteciġipanti fil-Proġett għall-implimentazzjoni tal-Proġetti. ***It-termini u l-kundizzjonijiet ta' dan il-ftehim*** ta' l-għoti ***għandu jkun skond ir-Regolament Fianzjarju ta' l-Impriza Komuni ARTEMIS*** u jirreferi għal u, fejn xieraq, jistrieħ fuq *ftehim* nazzjonali ta' l-għoti korrispondenti kif imsemmi fl-Artikolu

16(5)(b).

Emenda 51

Anness, Artikolu 16 paragrafu 4, punt (a)

(a) Is-sejhiet għall-proposti varati mill-Impriża Komuni ARTEMIS għandhom jinfethu għall-partecipanti stabbiliti fl-Istati Membri ARTEMIS u fi kwalunkwe Stat Membru ieħor ta' l-Unjoni Ewropea jew il-Pajjiż Assoċjat.

a) Is-sejhiet għall-proposti varati mill-Impriża Komuni ARTEMIS għandhom jinfethu għall-partecipanti stabbiliti fl-Istati Membri ARTEMIS u fi kwalunkwe Stat Membru ieħor ta' l-Unjoni Ewropea jew il-Pajjiż Assoċjat. ***Is-sejhiet għall-proposti għandhom ikunu ppubblikati kemm jista' jkun permezz ta' rivisti, Internet eċċ.***

Emenda 52

Anness, Artikolu 18, paragrafu 1

1. In-numru tal-persunal għandu jiġi ddeterminat fi pjan ta' stabbiliment li għandu jiġi stipulat fil-Pjan Annwali tal-Baġit.

1. In-numru tal-persunal għandu jiġi ddeterminat fi pjan ta' stabbiliment li għandu jiġi stipulat fil-Pjan Annwali tal-Baġit ***u jiġi mghoddi mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill flimkien ma' l-abbozz preliminari tal-baġit ta' l-Unjoni Ewropea.***

Emenda 53

Anness, Artikolu 18, paragrafu 2

2. Il-membri tal-persunal ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS għandhom ikunu aġenti temporanji u aġenti kuntrattwali u għandhom ikollhom kuntratti b'terminu definit li jistgħu jiġu estiżi darba biss sa perjodu massimu totali ta' seba' snin.

imhassar

Emenda 54

Anness, Artikolu 19, paragrafu 6

6. Il-Membri mhumiex *responsabbli* għal ebda mill-obbligi ***finanzjarji*** ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS. Ir-*responsabbiltà* finanzjarja tal-Membri hija *responsabbiltà* interna lejn l-Impriża Komuni ARTEMIS biss, u hija limitata għall-impenn tagħhom li jikkontribwixxu għar-rizorsi kif stipulat fl-Artikolu 10(2).

6. Il-Membri mhumiex *responsabbli* għal ebda mill-obbligi ta' l-Impriża Komuni ARTEMIS. Ir-*responsabbiltà* finanzjarja tal-Membri hija *responsabbiltà* interna lejn l-Impriża Komuni ARTEMIS biss, u hija limitata għall-impenn tagħhom li jikkontribwixxu għar-rizorsi kif stipulat fl-Artikolu 10(2).

Emenda 55
Anness, Artikolu 19, paragrafu 7

7. *Ir-responsabbiltà* finanzjarja ta' l-
Impriża Komuni ARTEMIS għad-djun
tagħha hija limitata għall-kontribuzzjonijiet
li għamlu l-Membri għall-ispejjeż
operattivi kif stipulat fl-Artikolu 10(2).

7. *Bl-eċċezzjoni tal-kontribuzzjonijiet
finanzjarji dovuti lill-partecipanti fil-
Proġett skond l-Artikolu 16(5)(a), ir-
responsabbiltà* finanzjarja ta' l-
Impriża Komuni ARTEMIS għad-djun tagħha
hija limitata għall-kontribuzzjonijiet li
għamlu l-Membri għall-ispejjeż operattivi
kif stipulat fl-Artikolu 10(2).

Emenda 56
Anness, Artikolu 22, paragrafu 5

5. Meta kwalunkwe assi fiżiku jkun giet
trattat kif ipprovdut fil-paragrafu 5, kull
assi oħra ulterjuri għandhom jintużaw biex
ikopru r-responsabbiltajiet ta' l-
Impriża Komuni ARTEMIS u l-ispejjeż marbuta
ma' l-istralċ tagħha. Kwalunkwe bilanċ *jew
żbilanċ* għandu jitqassam fost *jew
jigġarrab mill*-Membri eżistenti fi
żmien l-istralċ fi proporzjon mal-
kontribuzzjoni annwali tagħhom
għall-Impriża Komuni ARTEMIS.

5. Meta kwalunkwe assi fiżiku jkun giet
trattat kif ipprovdut fil-paragrafu 4, kull
assi oħra ulterjuri għandhom jintużaw biex
ikopru r-responsabbiltajiet ta' l-
Impriża Komuni ARTEMIS u l-ispejjeż marbuta
ma' l-istralċ tagħha. Kwalunkwe bilanċ
favorevoli għandu jitqassam fost *il*-
Membri eżistenti fi żmien l-istralċ
fi proporzjon mal-kontribuzzjoni
annwali tagħhom għall-Impriża
Komuni ARTEMIS.

Emenda 57
Anness, Artikolu 23, paragrafu 3

3. Proposti għall-emendi għall-Istatuti
għandhom jiġu approvati mill-Bord tat-
Tmexxija skond id-dispożizzjonijiet ta' l-
Artikolu 6 u jitressqu lill-Kummissjoni
għad-deċiżjoni.

3. Proposti għall-emendi għall-Istatuti
għandhom jiġu approvati mill-Bord tat-
Tmexxija skond id-dispożizzjonijiet ta' l-
Artikolu 6 u jitressqu lill-Kummissjoni
għad-deċiżjoni *wara konsultazzjoni mal-
Parlament Ewropew*.

Emenda 58
Anness, Artikolu 23, paragrafu 4

4. Minkejja l-paragrafu 2, kull emenda
proposta għall-Artikolu 1(3), Artikolu 4(3),
Artikolu 10(4)(b), u Artikolu 10(50)(a)
għandha titqies bħala aspett essenzjali u
għalhekk soġġetta għal reviżjoni ta' dan ir-
Regolament.

4. Minkejja l-paragrafu 3, kull emenda
proposta għall-Artikolu 1(3), Artikolu 4(3),
*l-Artikolu 6(1), l-Artikolu 7(1), l-Artikolu
9(2)*, Artikolu 10(4)(b), u Artikolu 10(5)(a)
u l-Artikolu 19 għandha titqies bħala aspett
essenzjali u għalhekk soġġetta għal
reviżjoni ta' dan ir-Regolament.

Emenda 60

Anness, Artikolu 24, paragrafu 2, punt (i)

(i) "Dritt ta' l-Aċċess" tfisser liċenzji mhux esklussivi u drittijiet ta' l-utenti għat-Tagħrif Ezistenti jew Miksub, liema drittijiet m'għandhomx jinkludu d-dritt ta-subliċenzjar hlief jekk *maqbul* mod ieħor fil-Ftehim tal-Proġett;

(i) "Dritt ta' l-Aċċess" tfisser liċenzji mhux esklussivi u drittijiet ta' l-utenti għat-Tagħrif Ezistenti jew Miksub ***li għandhom jinghataw skond il-Ftehim tal-Proġett***, liema drittijiet m'għandhomx jinkludu d-dritt ta-subliċenzjar hlief jekk *miftiehem* mod ieħor fil-Ftehim tal-Proġett;

Emenda 61

Anness, Artikolu 24, paragrafu 2, punt (j)

(j) "Meħtieġ" għandha tfisser "teknikament essenzjali" għall-implimentazzjoni tal-Proġett u/jew fir-rigward tat-Tagħrif Ezistenti u, fejn huma kkonċernati d-Drittijiet tal-Proprietà Intellettwali, għandha tfisser li dawk id-Drittijiet tal-Proprietà Intellettwali jinkisru li kieku ma jinghatawx id-Drittijiet ta' l-Aċċess;

(j) "Meħtieġ" għandha tfisser "teknikament essenzjali" għall-implimentazzjoni tal-Proġett u/jew fir-rigward ta' l-Użu ta' Tagħrif Ezistenti u, fejn huma kkonċernati d-Drittijiet tal-Proprietà Intellettwali, għandha tfisser li dawk id-Drittijiet tal-Proprietà Intellettwali jinkisru li kieku ma jinghatawx id-Drittijiet ta' l-Aċċess;

Emenda 62

Anness, Artikolu 24, paragrafu 3, punt 3.2.1.

3.2.1. Parteċipanti fi proġett fl-istess Proġett għandhom jikkonkludu bejniethom Ftehim ta' Proġett li għandu jirregola, fost l-oħrajn, id-Drittijiet ta' l-Aċċess li għandhom jinghataw skond dan l-Artikolu. Il-parteċipanti fi proġett jistgħu jiddefinixxu t-tagħrif ezistenti meħtieġ għall-finijiet tal-proġett u, fejn ikun xieraq, jistgħu jeskludu tagħrif ezistenti speċifiku.

3.2.1. Parteċipanti fi proġett fl-istess Proġett għandhom jikkonkludu bejniethom Ftehim ta' Proġett li għandu jirregola, fost l-oħrajn, id-Drittijiet ta' l-Aċċess li għandhom jinghataw skond dan l-Artikolu. ***Il-parteċipanti fil-proġett jistgħu jiddeċiedu li jagħtu Drittijiet ta' l-Aċċess aktar wesghin minn dawk meħtieġa minn dan l-Artikolu.*** Il-parteċipanti fi proġett jistgħu jiddefinixxu t-tagħrif ezistenti meħtieġ għall-finijiet tal-proġett u, fejn ikun xieraq, jistgħu jeskludu tagħrif ezistenti speċifiku.

Emenda 63

Anness, Artikolu 24, paragrafu 3, punt 3.2.4.

3.2.4. Il-parteċipanti fl-istess Proġett għandhom igawdu minn Drittijiet ta' l-Aċċess għat-Tagħrif Ezistenti jekk dan ikun meħtieġ għall-Użu tat-Tagħrif Miksub

3.2.4. Il-parteċipanti fl-istess Proġett għandhom igawdu minn Drittijiet ta' l-Aċċess għat-Tagħrif Ezistenti jekk dan ikun meħtieġ għall-Użu tat-Tagħrif Miksub

tagħhom ta' dak il-Proġett, dejjem sakemm sid it-Tagħrif Eżistenti jkun intitolat jagħti dawk id-drittijiet. Dawn id-Drittijiet ta' l-Aċċess għandhom jingħataw fuq bażi mhux esklussiva b'kundizzjonijiet ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji.

tagħhom ta' dak il-Proġett, dejjem sakemm sid it-Tagħrif Eżistenti jkun intitolat jagħti dawk id-drittijiet. Dawn id-Drittijiet ta' l-Aċċess għandhom jingħataw fuq bażi mhux *esklussiva, mhux trasferibbli* b'kundizzjonijiet ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji.

Emenda 65

Anness, Artikolu 24, paragrafu 3, punt 3.4.1.

3.4.1. Meta parteċipant jittrasferixxi s-sjieda tat-Tagħrif Miksub, għandu jgħaddi l-obbligi tiegħu fir-rigward ta' dan it-Tagħrif Miksub lit-trasferatarju, *inkluż l-obbligu biex dawn l-obbligi jgħaddu lil kwalunkwe trasferatarju sussegwenti. Dawn l-obbligi għandhom jinkludu* dawk li jikkonċernaw l-għoti ta' Drittijiet ta' l-Aċċess, u t-tixrid u l-użu.

3.4.1. Meta parteċipant jittrasferixxi s-sjieda tat-Tagħrif Miksub, għandu jgħaddi l-obbligi tiegħu fir-rigward ta' dan it-Tagħrif Miksub lit-trasferitarju, *b'mod partikolari* lil dawk li jikkonċernaw l-għoti ta' Drittijiet ta' l-Aċċess, u t-tixrid u l-użu *tagħhom. Ma' kull trasferiment bhal dan, il-parteċipant ikkonċernat għandu javża lill-parteċipanti l-oħra fl-istess Proġett dwar l-isem u d-dettalji li jistgħu jintużaw biex jiġi kkuntattjat it-trasferatarju.*

Emenda 66

Anness, Artikolu 24, paragrafu 3, punt 3.4.2.

3.4.2. *Sogġett għall-obbligi dwar il-kunfidenzjalità, meta parteċipant fi Proġett ikun mehtieġ jgħaddi l-obbligi tiegħu biex jipprovdi d-drittijiet ta' l-aċċess, għandu jagħti mill-inqas 45 jum avviż minn qabel lill-parteċipanti l-oħra dwar it-trasferiment ippjanat, flimkien ma' biżżejjed informazzjoni dwar dak li jkun maħsub li se jkun is-sid il-ġdid tat-Tagħrif Miksub, sabiex il-parteċipanti l-oħra jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet ta' l-aċċess tagħhom. Wara n-notifika, kull parteċipant iehor jista' joġġezzjona fi żmien 30 jum jew f'limitu ta' żmien differenti maqbul bil-miktub, għal kull trasferiment ta' sjieda ppjanat fuq il-bażi li jeffettwa b'mod avvers id-drittijiet ta' l-aċċess tiegħu. Meta kwalunkwe mill-parteċipanti l-oħra juri li d-drittijiet ta' l-aċċess tiegħu jiġu effettwati b'mod avvers, it-trasferiment maħsub m'għandux isehh sakemm jintlahaq qbil bejn il-parteċipanti kkonċernati.*

imħassar